

Số: 1129 /QĐ-CTHADS

Bắc Giang, ngày 16 tháng 8 năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giải quyết khiếu nại của ông Nguyễn Công Minh
Địa chỉ: số 237 đường Hùng Vương, phường Hoàng Văn Thụ,
thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang

CỤC TRƯỞNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ

Căn cứ điểm c khoản 2 Điều 142 Luật Thi hành án dân sự;

Căn cứ Thông tư số 02/2016/TT-BTP ngày 01/02/2016 của Bộ Tư pháp quy định quy trình giải quyết đơn khiếu nại, tố cáo, đề nghị, kiến nghị, phản ánh trong thi hành án dân sự;

Xét đơn của ông Nguyễn Công Minh, sinh năm 1967, địa chỉ: Số nhà 237 đường Hùng Vương, phường Hoàng Văn Thụ, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang, khiếu nại Quyết định giải quyết khiếu nại số 03/QĐ-CCTHADS ngày 18/5/2018 của Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Lục Nam;

Cục Thi hành án dân sự tỉnh Bắc Giang nhận thấy:

Theo Bản án số 19/2013/DSST ngày 16/7/2013 của TAND huyện Lục Nam; Quyết định số 12/2013/QĐ-PT ngày 20/12/2013 của TAND tỉnh Bắc Giang, vợ chồng ông Thân Văn Chung và bà Phạm Thị Hương, địa chỉ: phố Vườn Hoa, thị trấn Lục Nam, huyện Lục Nam, tỉnh Bắc Giang phải trả bà Nguyễn Thị Loan số tiền 226.250.000 đồng và lãi suất chậm thi hành án, đồng thời phải chịu 11.312.500 đồng án phí.

Theo Bản án số 30/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, bản án số 07/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang, vợ chồng ông Thân Văn Chung và bà Phạm Thị Hương phải trả ông Thân Văn Hoàn và bà Bùi Thị Chung số tiền 885.000.000 đồng và lãi suất chậm thi hành án, đồng thời phải chịu 38.550.000 đồng án phí.

Theo Bản án số 31/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, Bản án số 06/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang, vợ chồng ông Thân Văn Chung và bà Phạm Thị Hương phải trả ông An Văn Hồng và bà Đặng Thị Nhung số tiền 413.000.000 đồng và lãi suất chậm thi hành án, đồng thời phải chịu 20.520.000 đồng án phí.

Căn cứ các Bản án, Quyết định nêu trên và đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án, Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành các Quyết định thi hành án số 58/QĐ-CCTHADS ngày 13/01/2014; số 68/QĐ-CCTHADS ngày 20/01/2014; số 69/QĐ-CCTHADS, số 70/QĐ-CCTHADS, số 71/QĐ-CCTHADS cùng ngày 18/02/2014 cho thi hành án đối với vợ, chồng ông Thân Văn Chung và bà Phạm Thị Hương.

Quá trình tổ chức thi hành, Chấp hành viên đã tiến hành xác minh điều kiện thi hành án, kết quả xác minh cho thấy: ông Chung, bà Hương có 02 lô đất tại phố Vườn Hoa, thị trấn Lục Nam, huyện Lục Nam, tỉnh Bắc Giang, đó là quyền sử dụng đất và tài sản trên đất tại thửa số 89, tờ bản đồ số 11, có diện tích 95m², được UBND huyện Lục Nam cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AM 214978 ngày 26/12/2005 và thửa số 102, tờ bản đồ số 11, có diện tích 142,4m², được UBND huyện Lục Nam cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AO 507561 ngày 04/12/2009. Do ông Chung, bà Hương không tự nguyện thi hành án nên Chấp hành viên đã ban hành Quyết định số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 kê biên đối với 02 thửa đất nêu trên để đảm bảo thi hành án. Không đồng ý với việc kê biên của chấp hành viên, ông Nguyễn Công Minh có đơn khiếu nại gửi Chi cục THADS huyện Lục Nam vì cho rằng hai thửa đất trên ông đã nhận chuyển nhượng của vợ chồng ông Chung, bà Hương từ ngày 26/7/2013. Ngày 19/9/2014, Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại số 02/QĐ-CCTHA với nội dung không chấp nhận khiếu nại của ông Minh. Không đồng ý với Quyết định này, ông Minh làm đơn khiếu nại gửi Cục THADS tỉnh Bắc Giang. Ngày 10/11/2014, Cục trưởng Cục THADS tỉnh đã ban hành Quyết định số 1255/QĐ-CTHADS chấp nhận một phần nội dung khiếu nại của ông Minh và yêu cầu Chi cục THADS huyện Lục Nam thu hồi Quyết định cưỡng chế số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014. Thực hiện Quyết định giải quyết khiếu nại của Cục trưởng Cục THADS tỉnh, Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã chỉ đạo Chấp hành viên ban hành Quyết định số 13/QĐ-CCTHA ngày 04/12/2014 về việc thu hồi Quyết định cưỡng chế kê biên tài sản số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 và tiến hành xác minh điều kiện thi hành án của ông Chung, bà Hương. Do ông Chung, bà Hương không còn tài sản nào khác nên Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định số 14/QĐ-CCTHA ngày 05/12/2014 trả đơn yêu cầu thi hành án đối với những người được thi hành án trong các bản án nêu trên. Không đồng ý với quyết định trả đơn yêu cầu thi hành án, bà Nguyễn Thị Loan (người được thi hành án trong Bản án số 19/2013/DSST ngày 16/7/2013 của TAND huyện Lục Nam; Quyết định số 12/2013/QĐ-PT ngày 20/12/2013 của TAND tỉnh Bắc Giang) có đơn khiếu nại gửi Cục THADS tỉnh. Ngày 14/01/2015, Cục trưởng Cục THADS tỉnh đã ban hành Quyết định số 35/QĐ-CTHADS với nội dung không chấp nhận khiếu nại của bà Loan. Không đồng ý với Quyết định của Cục trưởng, bà Loan tiếp tục có đơn khiếu nại gửi đến Tổng Cục THADS. Ngày 06/8/2015, Tổng Cục trưởng Tổng Cục THADS đã ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại số 608/QĐ-TCTHA

với nội dung chấp nhận khiếu nại của bà Loan; hủy Quyết định giải quyết khiếu nại số 35/QĐ-CTHADS ngày 14/01/2015 của Cục trưởng Cục THADS tỉnh Bắc Giang; yêu cầu Cục trưởng Cục THADS tỉnh Bắc Giang chỉ đạo Chi cục THADS huyện Lục Nam thu hồi Quyết định số 13/QĐ-CTHADS ngày 04/12/2014 về việc thu hồi Quyết định cưỡng chế kê biên tài sản số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 và Quyết định trả lại đơn yêu cầu số 14/QĐ- CCTHA ngày 05/12/2014, tiếp tục tổ chức thi hành bản án theo quy định.

Thực hiện Quyết định của Tổng cục trưởng Tổng cục thi hành án dân sự và chỉ đạo của Cục THADS tỉnh, ngày 19/8/2015, Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban Quyết định số 38/QĐ-CCTHA về việc thu hồi Quyết định trả lại đơn yêu cầu thi hành án số 14/QĐ-CCTHA ngày 05/12/2014; Chấp hành viên chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định số 39/QĐ-CCTHA ngày 19/8/2015 về việc thu hồi Quyết định số 13/QĐ-CCTHA ngày 04/12/2014 và tiếp tục duy trì Quyết định cưỡng chế kê biên tài sản số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014.

Không đồng ý với việc duy trì Quyết định cưỡng chế kê biên tài sản số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014, ông Minh tiếp tục có đơn khiếu nại. Ngày 15/3/2016 Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại số 01/QĐ-CCTHA với nội dung không chấp nhận đơn khiếu nại của ông Minh. Ông Minh tiếp tục khiếu nại gửi Cục trưởng cục THADS tỉnh Bắc Giang. Ngày 07/6/2016 Cục trưởng Cục THADS tỉnh Bắc Giang ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại số 577/QĐ-CTHADS với nội dung không chấp nhận toàn bộ nội dung khiếu nại của ông Nguyễn Công Minh.

Ngày 13/7/2017, ông Nguyễn Công Minh đến Chi cục Thi hành án dân sự Lục Nam nộp thay cho vợ, chồng ông Chung, bà Hương khoản tiền trả bà Loan và án phí theo Bản án số 19/2013/DSST ngày 16/7/2013 của TAND huyện Lục Nam; Quyết định số 12/2013/QĐ-PT ngày 20/12/2013 của TAND tỉnh Bắc Giang. Cùng ngày 13/7/2017 chấp hành viên ra Quyết định số 395/QĐ-CCTHADS giải tỏa kê biên tài sản của ông Thân Văn Chung và bà Phạm Thị Hương.

Không đồng ý với Quyết định giải tỏa kê biên số 395/QĐ-CCTHADS, bà Nguyễn Thị Loan, bà Bùi Thị Chung, ông An Văn Hồng cùng có đơn khiếu nại gửi Chi cục THADS huyện Lục Nam. Ngày 13/10/2017 Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại số 01/QĐ- CCTHA có nội dung: chấp nhận đơn khiếu nại của bà Loan, bà Chung, ông Hồng, yêu cầu chấp hành viên thu hồi Quyết định giải tỏa kê biên số 395/QĐ-CCTHA. Ngày 13/10/2017 Chấp hành viên Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định số 02/QĐ-CCTHA thu hồi quyết định giải tỏa kê biên số 395/QĐ-CCTHA.

Không đồng ý với Quyết định số 02/QĐ-CCTHA ngày 13/10/2017, ông Nguyễn Công Minh có đơn khiếu nại gửi Chi cục THADS huyện Lục Nam, đề nghị thu hồi Quyết định số 02/QĐ-CCTHA. Ngày 18/5/2018 Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam có Quyết định giải quyết khiếu nại số 03/QĐ-CCTHADS



với nội dung không chấp nhận toàn bộ khiếu nại của ông Nguyễn Công Minh. Không đồng ý với Quyết định giải quyết khiếu nại số 03/QĐ-CCTHADS, ông Nguyễn Công Minh tiếp tục có đơn khiếu nại gửi Cục THADS tỉnh Bắc Giang. Trong đơn ông Minh nêu ra một số vấn đề, tập trung vào ba nội dung sau:

Thứ nhất, ông Minh cho rằng ông không thực hiện được việc đăng ký quyền sử dụng đất là do lỗi của cơ quan nhà nước, cụ thể là việc TAND huyện Lục Nam ban hành các Quyết định số 01/2013/QĐ-BPKCTT và Quyết định số 02/2013/QĐ-BPKCTT; Chi cục THADS huyện Lục Nam ban hành Công văn số 72/CV-CCTHA đã ngăn cản ông làm thủ tục đăng ký quyền sử dụng đất tại cơ quan có thẩm quyền.

Thứ hai, về giá trị pháp lý của 02 hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất đối với các thửa đất số 89 và 102 đã được các cơ quan nhà nước khẳng định tại các văn bản như: Bản án số 06/2014/DSPT, Bản án số 07/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang, Công văn số 50/CV-TA ngày 22/4/2014 của TAND huyện Lục Nam, Thông báo số 04/TB-TA ngày 05/9/2014 của TAND huyện Lục Nam, Công văn số 1528/UBND-TNMT ngày 26/10/2016 của UBND huyện Lục Nam, do vậy việc Chi cục THADS huyện Lục Nam ban hành Quyết định số 03/QĐ-CCTHADS nhận định đất “*vẫn thuộc quyền sử dụng của vợ chồng Chung - Hương*” là trái quy định của pháp luật.

Thứ ba, ông cho rằng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã làm việc thiếu nghiêm túc và không nhất quán, làm ảnh hưởng nghiêm trọng tới quyền lợi của ông.

Ông đề nghị thu hồi Quyết định cưỡng chế số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 của Chi cục THADS huyện Lục Nam.

Về các nội dung khiếu nại của ông Nguyễn Công Minh, Cục THADS tỉnh Bắc Giang thấy rằng:

Về nội dung thứ nhất, ông Minh cho rằng ông không thực hiện được việc đăng ký quyền sử dụng đất là do lỗi của cơ quan nhà nước:

Căn cứ Bản án số 19/2013/DSST ngày 16/7/2013 của TAND huyện Lục Nam; Quyết định số 12/2013/QĐ-PT ngày 20/12/2013 của TAND tỉnh Bắc Giang; Bản án số 30/2013/DSST, bản án số 31/2013/DSST cùng ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam; Bản án số 06/2014/DSPT, bản án số 07/2014/DSPT cùng ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang và đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án, Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành các quyết định để thi hành các bản án, quyết định nói trên. Do người phải thi hành án có điều kiện nhưng không tự nguyện thi hành án, chấp hành viên Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 cưỡng chế kê biên đối với 02 thửa đất số 89 và 102, tờ bản đồ số 11 tại phố Vườn Hoa, thị trấn Lục Nam, huyện Lục Nam của vợ chồng ông Thân Văn Chung, bà Phạm Thị Hương để đảm bảo cho việc thi hành án.

Khoản 1 Điều 6 Thông tư liên tịch số 14/2010/TTLT- BTP-TANDTC-VKSNDTC ngày 26/7/2010 của liên bộ: Bộ Tư pháp, Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao hướng dẫn một số vấn đề về thủ tục thi hành án dân sự và phối hợp liên ngành trong thi hành án dân sự quy định: “*Kể từ thời điểm có bản án, quyết định sơ thẩm mà người phải thi hành án bán, chuyển đổi, chuyển nhượng, tặng cho, thế chấp, bảo lãnh, cầm cố tài sản của mình cho người khác, không thừa nhận tài sản là của mình mà không sử dụng khoản tiền thu được để thi hành án thì tài sản đó vẫn bị kê biên để thi hành án, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác. Nếu có tranh chấp thì Chấp hành viên hướng dẫn đương sự thực hiện việc khởi kiện tại Tòa án để bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của mình*”. Điều 692 Bộ luật Dân sự năm 2005 quy định: “*Việc chuyển quyền sử dụng đất có hiệu lực kể từ thời điểm đăng ký quyền sử dụng đất theo quy định của pháp luật về đất đai*”. Điều c Khoản 2.13 Mục III Thông tư số 09/2007/TT-BTNMT ngày 02/8/2007 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn việc lập, chỉnh lý, quản lý hồ sơ địa chính quy định: “*Thời điểm thực hiện đăng ký biến động được xác định theo thời điểm (giờ phút, ngày, tháng, năm) tiếp nhận hồ sơ hợp lệ*”.

Ngày 26/7/2013 ông Nguyễn Công Minh lập hợp đồng nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất nhưng chưa nộp hồ sơ đăng ký theo quy định, do vậy hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất chưa được coi là có hiệu lực. Ngày 21/01/2014 Chi cục THADS huyện Lục Nam ban hành Công văn số 72/CV-CCTHA đề nghị không xác nhận vào các giao dịch có liên quan đến tài sản của ông Chung, bà Hương. Tuy nhiên, ngày 23/9/2013 TAND huyện Lục Nam đã có Bản án số 30/2013/DSST và số 31/2013/DSST. Theo các quy định của pháp luật nêu trên thì kể từ ngày 23/9/2013 mà ông Minh nộp hồ sơ đăng ký quyền sử dụng đất thì mảnh đất đó vẫn bị kê biên để đảm bảo cho việc thi hành án đối với hai bản án số 30/2013/DSST và số 31/2013/DSST. Như vậy, việc ông Nguyễn Công Minh cho rằng ông không thực hiện được việc nộp hồ sơ đăng ký sang tên trên giấy chứng nhận quyền sử dụng đất là do có Công văn số 72/CV-CCTHA của Chi cục THADS huyện Lục Nam cản trở là không có cơ sở. Việc xem xét các văn bản: Quyết định số 01/2013/QĐ-BPKCTT và Quyết định số 02/2013/QĐ-BPKCTT của TAND huyện Lục Nam không thuộc thẩm quyền của cơ quan thi hành án.

Về nội dung thứ hai, ông Minh cho rằng giá trị pháp lý của 02 hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất đối với các thửa đất số 89 và 102 đã được các cơ quan nhà nước khẳng định:

Theo hướng dẫn của Chi cục THADS huyện Lục Nam, ông Nguyễn Công Minh đã có đơn khởi kiện gửi Tòa án nhân dân huyện Lục Nam đề nghị công nhận hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất. Ngày 05/9/2014 Tòa án nhân dân huyện Lục Nam có Thông báo trả lại đơn khởi kiện số 04/TB-TA có nội dung: “Hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất giữa vợ chồng ông Nguyễn Công Minh và vợ chồng ông Thân Văn Chung đảm bảo đúng quy định của pháp luật về hợp đồng



dân sự. Các bên đã thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của mình, không có tranh chấp khiếu nại về hợp đồng chuyển nhượng. Nội dung 02 bản hợp đồng trên đã được Tòa án xem xét trong hai bản án dân sự phúc thẩm số 06/2014/DSPT và số 07/2014/DSPT cùng ngày 10/01/2014 của Tòa án tỉnh Bắc Giang đã có hiệu lực pháp luật”.

Tuy nhiên, theo yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị Loan, Tòa án nhân dân huyện Lục Nam đã có Bản án số 15/2018/DS-ST ngày 13/6/2018 xét xử việc tranh chấp tài sản thi hành án và hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất đối với 02 thửa đất số 89 và 102 nêu trên. Sau khi có bản án, bà Nguyễn Thị Loan kháng cáo. Hiện nay vụ việc đang được Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Giang xem xét theo trình tự phúc thẩm (theo thông báo thụ lý số 67/2018/TLPT-DS ngày 06/8/2018 của Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Giang). Như vậy, việc Chi cục THADS huyện Lục Nam kê biên quyền sử dụng đất và tài sản trên đất đối với hai thửa đất số 89 và 102, đồng thời hướng dẫn ông khởi kiện để bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của mình là phù hợp với quy định của pháp luật.

Về nội dung thứ ba, ông cho rằng Chi cục THADS huyện Lục Nam đã làm việc thiếu nghiêm túc và không nhất quán, làm ảnh hưởng nghiêm trọng tới quyền lợi của ông.

Trong quá trình tổ chức thi hành án, Chi cục THADS huyện Lục Nam đã tiến hành kê biên đối với hai thửa đất số 89 và 102, sau đó có thời điểm thu hồi quyết định kê biên và hiện nay lại tiếp tục duy trì quyết định kê biên. Việc làm trên của Chi cục THADS huyện Lục Nam có nguyên nhân từ kết quả giải quyết khiếu nại và chỉ đạo của cơ quan cấp trên. Về việc này, Cục THADS đã kiểm điểm trách nhiệm và rút kinh nghiệm đối với cá nhân liên quan. Tuy nhiên, xem xét lại hồ sơ thi hành án, Cục THADS thấy rằng việc tiếp tục duy trì quyết định kê biên là phù hợp với quy định của pháp luật.

Về nội dung ông đề nghị thu hồi Quyết định cưỡng chế số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 của Chi cục THADS huyện Lục Nam:

Bản án số 19/2013/DSST có ngày 16/7/2013; Bản án số 30/2013/DSST, số 31/2013/DSST có ngày 23/9/2013, mặc dù hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất được lập ngày 26/7/2013 nhưng đến ngày 29/4/2014 ông Minh mới nộp hồ sơ xin cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất (lần đầu) tại bộ phận một cửa của UBND huyện Lục Nam (sau đó bị trả lại) và lần hai vào ngày 12/12/2014. Theo các quy định tại Khoản 1 Điều 6 Thông tư liên tịch số 14/2010/TTLT- BTP-TANDTC-VKSNDTC, Điều 692 Bộ luật Dân sự năm 2005, Điểm c Khoản 2.13 Mục III Thông tư số 09/2007/TT-BTNMT nêu trên thì tài sản chuyển nhượng vẫn bị kê biên để thi hành án. Do vậy việc ông đề nghị thu hồi Quyết định cưỡng chế số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 của Chi cục THADS huyện Lục Nam là không có cơ sở.

Ngoài xem xét các nội dung khiếu nại của ông Nguyễn Công Minh nêu trên, qua xem xét hồ sơ thi hành án, Cục THADS nhận thấy, hiện nay, Chi cục THADS huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định số 14/QĐ-CCTHADS ngày 27/02/2017 về việc hoãn thi hành án đối với ông Thân Văn Chung và bà Phạm Thị Hương theo Bản án số 19/2013/DSST ngày 16/7/2013 của TAND huyện Lục Nam; Quyết định số 12/2013/QĐ-PT ngày 20/12/2013 của TAND tỉnh Bắc Giang, tuy nhiên việc thi hành đối với các bản án số 30/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, bản án số 07/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang, Bản án số 31/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, Bản án số 06/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang Chi cục chưa ban hành Quyết định hoãn thi hành án.

Theo quy định tại Điều 75 Luật Thi hành án dân sự năm 2008, được sửa đổi bổ sung năm 2014, thì: “*Trường hợp tài sản của người phải thi hành án bị cưỡng chế để thi hành án mà có người khác tranh chấp thì Chấp hành viên thông báo cho đương sự, người có tranh chấp về quyền của họ được khởi kiện tại Tòa án hoặc đề nghị cơ quan có thẩm quyền giải quyết*” và “*việc xử lý tài sản được thực hiện theo quyết định của Tòa án hoặc cơ quan có thẩm quyền*”.

Điều d Khoản 1 Điều 48 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 được sửa đổi bổ sung năm 2014 quy định: Thủ trưởng cơ quan thi hành án dân sự ra quyết định hoãn thi hành án trong trường hợp “*Tài sản để thi hành án đã được Tòa án thụ lý để giải quyết theo quy định tại Điều 74 và Điều 75 của Luật này*”.

Hiện nay tài sản bị cưỡng chế theo Quyết định số 14/QĐ-CCTHA ngày 29/7/2014 đang được Tòa án thụ lý để giải quyết tranh chấp, do vậy cần yêu cầu Chi cục THADS huyện Lục Nam ban hành quyết định hoãn thi hành án đối với ông Thân Văn Chung, bà Phạm Thị Hương theo các Bản án số 30/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, bản án số 07/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang, Bản án số 31/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, Bản án số 06/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang.

Từ những căn cứ và nhận định nêu trên, Cục trưởng Cục Thi hành án dân sự tỉnh Bắc Giang,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Không chấp nhận toàn bộ nội dung đơn khiếu nại của ông Nguyễn Công Minh, địa chỉ: số nhà 237 đường Hùng Vương, phường Hoàng Văn Thụ, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang.

Điều 2. Yêu cầu Chi cục trưởng Chi cục THADS huyện Lục Nam ra quyết định hoãn thi hành án đối với ông Thân Văn Chung, bà Phạm Thị Hương theo các Bản án số 30/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, bản án số 07/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang, Bản án số 31/2013/DSST ngày 23/9/2013 của TAND huyện Lục Nam, Bản án số

06/2014/DSPT ngày 10/01/2014 của TAND tỉnh Bắc Giang. Việc xử lý tài sản sẽ được thực hiện theo quyết định của Tòa án.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chi cục trưởng, Chấp hành viên Chi cục THADS huyện Lục Nam, ông Nguyễn Công Minh có trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 2;
- Tổng cục THADS (Vụ GQKNTC);
- TTDLTT& TK-TCTHADS;
- Cục trưởng;
- VKSND tỉnh Bắc Giang (P11);
- Lưu VT, HSKN, TĐT.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Giáp Hoàng Cự